

DETOOLZ

produse **mf**

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 09/ 2026

sistem detectare
oala

timer gatire
si inchidere
automata



DZ-CB102

Plita ceramica cu inductie 1500W

Tehnologia cu inductie transfera caldura direct catre vas, reducand pierderile de energie

8 niveluri de temperatura ce permit ajustarea precisa a intensitatii de gatire

Combina performanta ridicata, economia de energie si controlul precis al temperaturii



➤ INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

**micul
FERMIER**
.RO

**creștem
împreună,
din 2007**

CUPRINS:

1. INFORMATII GENERALE.....	4
1.1. DESCRIERE MANUAL	4
1.2. UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA	5
2.1. PRECAUTII GENERALE	5
2.2. SECURITATE PERSONALA.....	5
2.3. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA ELECTRICA.....	5
2.4. INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR.....	5
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....	7
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI	7
3.2. SPECIFICATII TEHNICE.....	8
4. MONTAJ SI OPERARE	9
4.1. INSTRUCIUNI DE MONTAJ	9
4.2. INTRETINEREA APARATULUI	10
5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI.....	12
5.1. DEPOZITAREA	12
5.2. ELIMINARE PRODUS	12
6. PROBLEME SI REMEDII.....	13
7. DECLARATIE DE CONFORMITATE	14
8. CERTIFICAT DE GARANTIE.....	15

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie. Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Plita ceramica cu inductie 1500W, DZ-CB102

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

INFORMATII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostiinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:



INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.



NOTA/OBSERVATIE

Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SIMBOL	SEMNFICATIE
	ATENTIE Atentionare pentru situatii cu potential pericol.
	PERICOL GENERAL Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	INTERVENTIE MECANICA Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENTIE ELECTRICA Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE PROTECTIE II Necesita legatura de impamantare
	DE CITIT Se recomanda sa cititi cu atentie.
	PRIM AJUTOR Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.
	ATENTIE In cazul in care trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

2.1. Precautii generale



Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de acesta.

Plita ceramica cu inductie 1500W, DZ-CB102

Familiarizati-va cu manualul inainte de a incepe sa utilizati aceasta plita.

Verificati cablul de alimentare inainte de fiecare utilizare. Daca este deteriorat sau cu izolatie intrerupta, nu utilizati aparatul.

Inainte de orice interventie asupra aparatului de reparatie sau intretinere, decuplati-l de la retea.

Nu lasati aparatul la indemana copiilor.

Purtati in permanenta casti pentru izolare fonica si ochelari de siguranta in timpul functionarii masinii.

Producatorul nu isi asuma raspunderea in cazul in care nu respectati indicatiile de utilizare din acest manual.

Nu decuplati stecherul prin tragerea cablului, ci trageți ușor de stecher atunci când decuplati aparatul de la retea.

Nu operati plita langa substante combustibile.

Pentru a preveni electrocutarile, evitati contactul aparatului cu apa, uleiuri sau alte lichide.

Inainte de conectarea la priza, asigurati-va ca plita este complet uscata si nu prezinta urme de apa sau alte lichide.

Nu folositi plita langa alte surse de caldura, sobe, cuptoare sau instalatii de gaz si nu lasati cablul de alimentare sa vina in contact cu suprafete fierbinti.

2.2. Securitate personala

Ramaneti concentrati, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci când manevrati aparatul.



ATENTIE

Utilizatorii cu stimuloare cardiace sunt sfătuiți să își consulte medicul înainte de a utiliza acest produs.



ATENTIE

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a dat supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Atunci când este utilizat unelte electrice de grădina măsurile de siguranță de bază trebuie respectate întotdeauna pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală. Utilizarea în siguranță a sculei noastre electrice este posibilă numai după ce următoarele instrucțiuni de siguranță si de utilizare au fost citite și respectate în totalitate.

2.2. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați acest aparat în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Există riscul provocării arsurilor iar pentru a preveni acest lucru se recomandă utilizarea manusilor de bucătărie atunci când manevrați vase fierbinti

2.3. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți alert și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică. Nu trageți de cablul de alimentare!

2.4. Instrucțiuni de prim ajutor



PRIM AJUTOR

Asigurați-va din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți aparatul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane ranite;
- Starea ranitelor și felul leziunilor.

AVERTISMENTE DE SIGURANTA PENTRU PLITA CERAMICA CU INDUCTIE

1. Nu amplasati unitatea langa foc sau gaz sau orice mediu fierbinte pentru a evita deteriorarea sau functionarea defectuoasa.

2. Pentru a reduce riscul si deteriorarea, stecherul trebuie sa fie fixat intr-o priza individuala si curentul electric nominal nu trebuie sa fie mai mic de 16A.

3. Asezati unitatea pe o suprafata plana si uscata. Asigurati-va ca exista o zona libera minima de cel putin 10 cm in jurul unitatii pe toate partile.

4. Nu introduceti aparatul sau cablul electric in apa sau in orice alt lichid.

5. Nu lasati lichidul sa patrunda in carcasa aparatului, ceea ce va deteriora componentele electrice interioare.

6. Asigurati-va ca stecherul de alimentare este scos din priza inainte de curatare.

7. Nu acoperiti aerisirea cu nimic in timpul gatitului.

8. Inainte de a incalzi orice conserve, va rugam sa desfaceti capacul.

9. Nu asezati accesorii metalice, cum ar fi o lingura, oale, etc. pe blatul de bucatarie, in timp ce gatiti, pentru a evita incalzirea.

10. Nu gatiti cu oala goala, deoarece poate cauza defectiuni sau poate prezenta pericol.

11. Daca cablul de alimentare se deterioreaza, asigurati-va ca il inlocuiti numai cu un cablu recomandat de producator.

12. Daca unitatea nu functioneaza, dintr-un anumit motiv, chiar si dupa depanarea de baza de catre dvs., va rugam sa contactati imediat punctele noastre de service. Nu incercati sa deschideti unitatea de unul singur, deoarece poate fi periculos.

13. Curatati intotdeauna unitatea pentru a evita patrunderea murdariei in ventilator. Acest lucru va afecta functionarea sa normala.

14. Nu atingeti placa in timp ce unitatea functioneaza, deoarece ar putea provoca arsuri.

15. Utilizatorii cu stimulatoare cardiace sunt sfatuiti sa isi consulte medicii inainte de a utiliza acest produs.

16. Nu asezati unitatea pe sau langa o soba cu gaz.

17. Nu asezati sub aparat obiecte inflamabile precum hartie, carpa sau alte articole de acest fel, deoarece ar putea cauza pericol de incendiu.

18. Nu asezati unitatea pe o carpa sau covor etc. Acest lucru poate bloca aerisirea si poate fi periculos pentru unitate si utilizator.

19. Evitati sa loviti placa unitatii, deoarece aceasta poate fisura sau rupe unitatea. In cazul in care observati fisuri pe suprafata plitei, opriti unitatea si scoateti imediat cablul de la priza electrica si contactati centrele de service.

20. Nu atingeti panoul de control cu obiecte ascutite.

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-CB102

PLITA CERAMICA CU INDUCTIE 1500W



Fig.1

Nr.	Descriere
1	Placa ceramica
2	Zona incalzire
3	Afisaj
4	Buton ON/OFF
5	Selectare functii

Nr.	Descriere
6	Buton crstere
7	Buton descrestere
8	Temporizator
9	Buton afisare consum

Avantajele folosirii Plitei ceramice cu inductie sunt :

- Nu se pierde caldura - In cazul plitelor cu inductie, transferul de caldura se face direct de la sursa electromagnetica la materialul feros din care este facut vasul. In cazul cuptoarelor cu gaz sau a altor tipuri de cuptoare electrice, energia este intai transformata in caldura, care apoi este directionata inspre vas. Astfel, o mare parte din temperatura (pana la 60%) se pierde inainte de a fi folosita, fata de plitele cu inductie, care folosesc mai mult din 84% din energie pentru a gati. Astfel, bucataria se incalzeste mai putin, iar consumul de energie electrica este redus.

- Siguranta in utilizare – Suprafata plitei nu se incalzeste, fiind sigura pentru atingere chiar si in timpul functionarii. In cazul in care puneti mana pe unul din elementele de gatit, acesta nu va frige, chiar daca putati un inel din material feros.

- Instalare usoara – Plita incorporabila cu inductie este foarte subtire si se poate instala direct in blaturile deschise (care nu au un corp de bucatarie sau un cuptor dedesubt). Acest avantaj le face fiabile accesului pentru persoanele cu dizabilitati.

- Se curata usor – Suprafata de sticla a plitei beneficiaza de o intretinere minima. Aceasta se curata foarte usor, cu ajutorul unei carpe sau a unei lavete umede.

- Design placut – Sticla neagra a plitei cu inductie are un aspect elegant, facandu-se usor de remarcat fata de alte electrocasnice.

3.2. Specificatii tehnice

Plita ceramica cu inductie 1500W, DZ-CB102 functioneaza prin transmiterea de unde electro-magnetice direct asupra vasului, fabricat dintr-un material feros, care astfel se incalzeste rapid, pentru prepararea usoara a mancarurilor. Este cea mai puternica metoda de incalzire, fiind de asemenea instantanea. Pana la aparitia plitelor cu inductie, gazul era considerat ca fiind cea mai viabila optiune de catre bucatarii profesioniști, dar o serie de avantaje incontestabile au pus inductia electromagnetica in topul preferintelor.

Plita ceramica cu inductie 1500W, DZ-CB102 are urmatoarele caracteristici tehnice:

Caracteristica	DZ-CB102
Tensiune	220 ÷ 240V
Frecventa	50-60 Hz
Putere	1500W
Suprafata de gatit	Ceramica
Material carcasa	Plastic
Dimensiunea placii	250x250 mm
Funcție de gatire inteligenta	7 functii
Nivele setare putere	8 nivele
Nivel setare temperatura	8 nivele
Timer getire	4h
Funcții presetate	24h
Siguranta supraincazire	Da
Siguranta supratensiune/supracurent	Da
Sistem detectare oala	Da
Funcție inchidere automata	Da
Lungime cablu	1,5m cu stecher VDE
Dimensiuni	280x340x62 mm
Ambalare	1 buc/bax

RO



ATENTIE

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.

MONTAJ SI OPERARE

4.1. Instructiuni de montaj

Deschideti pachetul si indepartati cu atentie ambalajul.



ATENTIE

Nu lasati ambalajul din plastic la indemana copiilor. Copiii nu trebuie sa se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie si piese mici. Exista pericol de ingestie si sufocare!

Scoateti toate piesele cu atentie din ambalaj si asezati aparatul pe o suprafata dreapta.

Verificati furnitura sa fie completa. Daca lipsesc piese, nu puneti in functiune aparatul pana cand nu sunt livrate si montate corect toate componentele. Daca nu se respecta aceste avertizari, exista pericol de vatamare grava. Aruncati ambalajul numai dupa ce ati inspectat cu atentie aparatul, ati montat corespunzator toate reperele si ati pus in functiune aparatul cel nou fara probleme.

1. Operatia de baza:

- Introduceti fisa in priza CA 220-240V, 50/60Hz, afisajul va afisa „----”.

- Asezati ustensilele de gatit compatibile cu inductie in centrul placii de gatit.

- Apasati butonul PORNIT / OPRIT pentru a porni unitatea, afisajul arata „PORNIT”, apoi apasati butonul Functie, Hot Pot-ul implicit 1200W va selecta automat diferite moduri de gatit, setari si reglaje.

- Pentru a opri unitatea, apasati din nou butonul ON / OFF.

- Scoateti stecherul din priza daca unitatea nu va fi folosita pentru o lunga perioada de timp.

2. Mod de gatire:

Infierbantarea oalei

- Apasati butonul [Functie] si indicatorul pentru [Hot Pot] se va aprinde. Afisajul va arata puterea implicita de 1300W.

- Puterea poate fi reglata prin butoanele [+] si [-] prin gama de 200W, 400W, 600W, 800W, 1000W, 1200W, 1400W si 1500W.

- Dupa terminarea gatitului, apasati butonul [ON / OFF] pentru a opri unitatea.

- Unitatea se va opri automat dupa 2 ore daca nu este apasat niciun alt buton functional.

- Temporizatorul poate fi setat timp de 4 ore in acest mod.

Prajire rapida

- Apasati butonul [Functie] si indicatorul pentru [Stir-Fry] se va aprinde. Afisajul va afisa temperatura implicita de 240 °C.

- Temperatura poate fi reglata prin butoanele [+] si [-] in intervalul 80 °C, 100 °C, 130 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C si 240 °C.

- Dupa terminarea gatitului, apasati butonul [ON / OFF] pentru a opri unitatea.

- Unitatea se va opri automat dupa 2 ore daca nu este apasat niciun alt buton functional.

- Temporizatorul poate fi setat timp de 4 ore in acest mod.

Gatire gratar

- Apasati butonul [Functie] si indicatorul pentru [Gratar] se va aprinde. Afisajul va afisa temperatura implicita de 220 °C.

- Temperatura poate fi reglata prin butoanele [+] si [-] in intervalul 80 °C, 100 °C, 130 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C si 240 °C.

- Dupa terminarea gatitului, apasati butonul [ON / OFF] pentru a opri unitatea.

- Unitatea se va opri automat dupa 2 ore daca nu este apasat niciun alt buton functional.

- Temporizatorul poate fi setat timp de 4 ore in acest mod.

Gatirea supei

- Apasati butonul [Functie] si indicatorul pentru [Supa] se va aprinde. Afisajul va arata puterea implicita de 1200W. Dupa 12 minute de incalzire, puterea se va reduce automat la 600W.

- Modul nu poate fi ajustat.

- Dupa terminarea gatitului, apasati butonul [ON / OFF] pentru a opri unitatea.

- Unitatea se va opri automat dupa 2 ore daca nu este apasat niciun alt buton functional

- Timpul prestabilit poate fi setat cu 24 de ore in avans.

Lapte/ceai

- Apasati butonul [Functie] si indicatorul pentru [Lapte / Ceai] se va aprinde. Afisajul va afisa temperatura implicita de 80 °C.

- Modul nu poate fi ajustat.

- Dupa terminarea gatitului, apasati butonul [ON / OFF] pentru a opri unitatea.

- Unitatea se va opri automat dupa 20 de minute

daca nu este apasat niciun alt buton functional.

- Timpul prestabilit poate fi setat cu 24 de ore in avans.

Fierberea apei

- Apasati butonul [Funcție] iar indicatorul [Apa] se va aprinde. Afisajul va indica puterea de 1500W.

- Modul nu poate fi ajustat.

- Odata ce apa incepe sa fiarba, apasati butonul [ON/OFF].

- Aparatul se va opri automat dupa 18 minute daca nu este selectata alta functie.

- Functia aceasta poate fi programata sa porneasca automat cu maxim 24h inainte.

Gatirea orezului

- Apasati butonul [Funcție] si indicatorul pentru [Rice] se va aprinde. Afisajul va arata puterea implicita de 1000W. Dupa 12 minute de incalzire, puterea se va transforma automat la 600W.

- Modul nu poate fi ajustat.

- Dupa terminarea gatitului, apasati butonul [ON / OFF] pentru a opri unitatea.

- Unitatea se va opri automat dupa 1 ora daca nu este apasat niciun alt buton functional.

- Timpul prestabilit poate fi setat cu 24 de ore in avans.

Temporizator

Aceasta functie se aplica doar modurilor de gatit [Hot Pot], [Stir-Fry] si [Barbecue].

- Selectati mai intai modul de gatit dorit, apoi apasati butonul [Timer / Preset]. Afisajul LED va clipi [0:00].

- Apasati butoanele [+] sau [-] pentru a seta temporizatorul de la [0:01] minute la [4:00] ore. Tineti apasat butoanele [+] sau [-] pentru reglarea rapida a timpului.

- Odata setata ora preferata, nu apasati niciun buton. Afisajul LED va clipi de 5 ori si cronometrul este acum activ si va incepe sa numere invers.

- Odata ce calendarul setat este sus, unitatea se va opri automat.

- Apasarea oricarui buton de moduri de gatit sau butonul [Timer / Preset] sau [ON / OFF] va iesi din modul timer.

Presetare - Aceasta functie se aplica numai modurilor de gatit [Supa], [Apa], [Lapte / Ceai] si [Orez].

- Selectati mai intai modul de gatit dorit, apoi apasati butonul [Timer / Preset]. Afisajul LED va clipi

[0:00].

- Apasati butoanele [+] sau [-] pentru a seta temporizarea prestabilita de la [0:01] minute la [23:59] ore. Tineti apasat butoanele [+] sau [-] pentru reglarea rapida a timpului.

- Odata setata ora preferata, nu apasati niciun buton. Afisajul LED va clipi de 5 ori si cronometrul este acum activ si va incepe sa numere invers.

- Odata ce calendarul prestabilit a fost activat, modul de gatit selectat va fi activat si unitatea va incepe sa se incalzeasca.

- Apasarea oricarui buton de moduri de gatit sau butonul [Timer / Preset] sau [ON / OFF] va iesi din modul timer. Va iesi din modul presetat.

Voltaj

- Apasati tasta [Voltage] o data, afisajul va arata consumul de energie.

- Apasati tasta [Voltage] de doua ori, afisajul va afisa tensiunea.

- Pentru a anula acest mod, apasati alte taste sau butonul [On / Off].

Selectarea vaselor de gatit

1. Material necesar: Va rugam sa utilizati numai vase de gatit compatibile cu inductie, din otel, fonta, fonta emailata, otel inoxidabil, tigai / vase cu fund plat cu diametru de la 12 la 24 cm.

2. Tigaile / canile / ustensilele ar trebui sa aiba o suprafata plana.

3. Atunci cand va cumparati vasele, cautati un semn sau o formulare „Compatibil cu inductie” pentru a va asigura ca va functiona cu acest blat de bucatarie.



4.2. INTRETINEREA APARATULUI

Intretinere si ingrijire zilnica

Pastrati aparatul curat in orice moment. Evitati pastrunderea murdariei in ventilator sau in alte parti interioare ale aparatului.

Inainte de a incepe curatarea unitatii, asigurati-va ca unitatea este oprita si scoateti stecherul din priza. Nu curatati unitatea pana cand suprafata nu se raceste.

Indepartati grasimea, murdaria, petele etc. prin curatarea aparatului cu o carpa moale curata si detergent usor.

Ventilatorul din orificiul de aerisire al aparatului este obligat sa se prinda murdarie pe el. Va rugam sa il scoateti regulat cu o perie moale sau cu un baston de bumbac.

Nu introduceti unitatea sau cablul de alimentare direct in apa sau in orice alt lichid pentru ca v-ati deteriora unitatea. Pentru a proteja unitatea de orice tip de supratensiune, asigurati-va ca stecherul se potriveste corect in priza.

Nu scoateti cablul de alimentare direct in timpul functionarii. Pentru a prelungi durata de viata a aparatului, apasati mai intai butonul „On / Off”, apoi deconectati cablul de alimentare de la priza.

Ventilatorul va functiona pentru a raci placa de incalzire chiar si dupa ce unitatea este oprita. Este mai bine sa scoateti stecherul dupa ce ventilatorul inceteaza sa functioneze.

Cand nu utilizati unitatea pentru o lunga perioada de timp, scoateti stecherul din priza.

Unele modele vor avea un design structural pentru a impiedica patrunderea gandacilor in interiorul unitatii. Daca este necesar, puteti utiliza naftalina sau un produs echivalent pentru gandaci pentru a proteja unitatea.



ATENTIE

Deconectati intotdeauna de la sursa de alimentare inainte de a curata aparatul.



ATENTIE

O curatare necorespunzatoare a plitei electrice poate conduce la deteriorarea acesteia. Evitati folosirea agentilor de curatare agresivi deoarece acestia pot deteriora plita.

05 DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1. Depozitarea

Nu depozitati aparatul neprotejat in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-l intr-un loc racoros si uscat. Depozitati aparatul astfel incat acesta sa nu poata fi pornit de catre persoane neautorizate. Nu lasati produsul sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de 10°C, daca nu este folosit o perioada mai lunga de timp. Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura. Nu pastrati produsele ambalate in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii. Evitati contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

5.2. Eliminare produs

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreeati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile



Simbolul cosului de gunoi incrucisat indicat pe aparat indica faptul ca produsul, la sfarsitul duratei sale de viata utila, trebuie tratat separat de deseurile menajere si trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice si electronice sau returnat la comerciantul cu amanuntul in momentul achizitionarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea produsului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promovea-

menajere! In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/CE privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la un centru de reciclare in conformitate cu legislatia de mediu in vigoare.



**ATENTIE**

Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare a tunului de caldura pe motorina. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatorul tabel:

Problema	Cauza probabila	Moduri de remediere
Codul de eroare E0	Ustensile de gatit sau vase de uz incompatibile utilizate	Va rugam sa verificati daca vasele sunt compatibile cu inductie sau nu
Codul de eroare E1	Voltaj scazut	Va rugam sa va asigurati ca tensiunea este > 88V, 220V~240V este perfecta
Codul de eroare E2	Voltaj crescut	Va rugam sa va asigurati ca tensiunea este <280V, 220V~240V este perfecta
Codul de eroare E3	Supraincalzirea sau scurtcircuitul senzorului placii superioare	Incepeti din nou dupa ce temperatura se raceste. Daca nu, va rugam sa returnati aragazul la centrul de service pentru verificare si reparatii
Codul de eroare E4	Circuitul deschis al senzorului placii superioare sau fara conectare	Va rugam sa contactati centrul de service pentru verificari si reparatii
Codul de eroare E5	Senzor IGBT supraincalzit sau scurtcircuit sau ventilator fara conectare	Va rugam sa contactati centrul de service pentru verificari si reparatii
Codul de eroare E6	Circuitul deschis al senzorului IGBT	Va rugam sa contactati centrul de service pentru verificari si reparatii

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
3. Denumire produs Plita ceramica cu inductie 1500W
4. Numar de identificare produs / Model fabricant: DZ-CB102
Standarde de armonizare relevante sau trimitere la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata (Directiva 2006/42/CE).
6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.
7. EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranta uneltelor electrice manuale cu motor sau cu actiune magnetica cu tensiunea nominala a sculelor mai mica de 250 V pentru motoarea c.a. sau d.c. si unelte pentru frezat a.c. 440 V.
8. EN 55014-1:2017 si EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetica (limitarea emisiilor de frecvente radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice si aparatelor similare).
9. EN 61000-3-2:2014 Compatibilitate electromagnetica (EMC). Limite. Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe faza).
10. EN 61000-3-3:2013 Compatibilitate electromagnetica (EMC). Limite. Limitarea modificarilor de tensiune, a fluctuatiilor de tensiune si a palpabilitatii in sistemele publice de alimentare cu joasa tensiune, pentru echipamente cu curent nominal ≤ 16 A pe faza si care nu sunt supuse conexiunii conditionate.
11. EN 62841-1:2015 - Privind unelte portabile cu motor electric, unelte transportabile si utilaje pentru gradina si gazon. Siguranta. Cerinte generale.



SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Plita ceramica cu inductie 1500W, DZ-CB102**" cu care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizarii in cadrul unor limite limitate de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetica (Hotararea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14/CE referitoare la emisia de zgomot de catre echipamentele destinate utilizarii in aer liber.

Organismul notificat pentru verificarea conformitatii: Waltek Testing Group (Foshan) Co., Ltd. China; Certificate Nr: WTF23F12274674J, WTF23F12276637, WTF23F12276637E, WTF23F12274674J

Semnat pentru si in numele: S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031; Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: 0374496 580; www.micul-fermier.ro

Nume si prenumele persoanei imputernicite: Pastrav Gabriel Constantin

Septembrie 2026



(Semnatura si stampila)

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

Societatea GOLDEN FISH SRL respecta dreptul cumparatorului la o garantie legala de conformitate, in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021.

Societatea GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor.

1. Datele vanzatorului:

Denumire: _____

Sediu social: _____

CUI: _____ Nr. Reg. Comertului: _____

Telefon _____ E-mail: _____

2. Datele produsului

Denumire produs: _____

Tip: ☐ carburant (benzina/motorina/amestec) ☐ electrica 230V/400V ☐ acumulator ☐ manuala

Marca: _____

Model: _____

Data achizitiei: _____

Factura / Bon nr.: _____

Achizitie: ☐ magazin fizic ☐ comanda speciala ☐ online: ☐ Da ☐ Nu (include link / comanda online)

3. Durata garantiei

- Persoane fizice (consumatori): 24 luni de la livrare (OUG nr. 140/2021, art. 9 alin. (1))
- Persoane juridice / profesionisti: 12 luni de la livrare (Cod Civil, art. 1707–1718)

Drepturile consumatorului prevazute de lege: reparare, inlocuire, reducere de pret, incetarea contractului (OUG 140/2021, art. 11–13).

Nota: In cazurile in care produsul este adus in service pentru remedierea unei neconformitati constatate, perioada in care produsul este indisponibil pentru remediere nu se considera consumata din durata garantiei comerciale, conform art. 12 alin. (6) si (7) din OUG 140/2021.

4. Obligatiile consumatorului

Garantia se acorda numai daca sunt indeplinite cumulative urmatoarele conditii:

- Prezentarea certificatului de garantie si documentului fiscal in copie sau original
- Seria si etichetele produsului intacte si lizibile;
- Utilizarea produsului conform destinatiei si instructiunilor producatorului (manual, eticheta, recomandari tehnice), fara solicitare excesive si respectarea instructiunilor de intretinere si manipulare (curatare, lubrifiere, verificari periodice);
- Accesorii si componente esentiale incluse la livrare, daca acestea sunt necesare pentru evaluarea defectului;
- Fara modificari sau reparatii neautorizate;
- Pentru achizitii online / la distanta: returnarea produselor in termen de 14 zile (OUG 34/2014, art. 9–14).

5. Drepturile consumatorului

Potrivit **OUG nr. 140/2021**:

- **Remedierea produsului** prin reparare sau inlocuire fara costuri pentru consumator (art. 12 alin. (1) lit. a))
- Repararea sau inlocuirea se face intr-un **termen rezonabil, care nu poate depasi 15 zile**

- **calendaristice**, in mod gratuit pentru consumator (art. 12, lit. (b), din momentul in care vanzatorul a fost informat de catre consumator cu privire la neconformitate.
- Consumatorul poate opta intre **reparare si inlocuire**, cu exceptia cazurilor in care masura aleasa este imposibila sau ar impune costuri disproportionale vanzatorului (art. 11 alin. (2) si (3)).
- Daca remedierea nu este posibila sau nu este realizata conform legii, consumatorul poate solicita:
 - **reducerea pretului** proportionala;
 - **incetarea contractului** si restituirea pretului platit (art. 11 alin. (4)).
- In locul remedierii, consumatorul poate suspenda plata unei parti restante din pret pana la indeplinirea obligatiilor de catre vanzator (art. 11 alin. (6)).

6. Obligatiile vanzatorului

- Livrarea produselor conforme cu contractul, descrierea si asteptarile rezonabile ale consumatorului;
- In caz de neconformitate, asigurarea remedierii fara costuri pentru consumator (**OUG 140/2021, art. 11–12**);
- Aplicarea masurilor corective intr-un **termen rezonabil**;
- In cazul in care neconformitatea bunului este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice, consumatorul are dreptul de a solicita direct inlocuire produsului, conform art. 11 alin (7) din OUG 140/2021;
- Pentru produse cu continut digital sau servicii digitale: furnizarea actualizarilor si remedierea defectelor digitale pe durata garantiei legale (**OUG 140/2021, art. 6**).

7. Achizitii – conditii de returnare

• Magazin fizic

Produsul **NU este returnabil**, se aplica garantie legala daca produsul este neconform.

• Comanda speciala / produse personalizate

Produsele aduse la cererea expresa a consumatorului sau lucrate/produse la comanda **NU sunt returnabile**, cu exceptia cazurilor de neconformitate.

• Achizitii online sau la distanta

Consumatorul are **dreptul de retragere fara justificare** in termen de **14 zile calendaristice de la livrare** (OUG 34/2014).

8. Procedura de retur/remediere

- Consumatorul notifica vanzatorul in scris (email, telefon, posta) despre intentia de returnare sau remediere;
- Produsul se preda in stare corespunzatoare, cu ambalajul si accesoriile originale si documentele justificative (factura/bon fiscal, certificat de garantie);
- Vanzatorul mediaza defectul prin reparatie, inlocuire, reducere de pret sau incetarea contractului, **fara costuri nejustificate pentru consumator**.

Nota: dreptul la retur de 14 zile **se aplica doar achizitiilor online sau la distanta**, in rest se aplica doar remedii legale pentru neconformitate.

Pentru orice neconformitate aparuta in perioada de garantie legala, consumatorul se poate adresa vanzatorului, respectiv magazinului de la care a fost achizitionat produsul, acesta fiind responsabil pentru aducerea produsului in conformitate, potrivit legislatiei in vigoare - art.9 din OUG 140/2021, sau poate contacta serviciul nostru autorizat la adresa de e-mail: service@micul-fermier.co

9. Uzura normala si situatii excluse din garantie

A. Definirea uzurii normale

Uzura normala reprezinta degradarea progresiva si inevitabila a produsului sau a componentelor acestuia, aparuta ca urmare a utilizarii obisnuite, in conditii normale, conform destinatiei produsului si instructiunilor producatorului.

Aceasta nu constituie lipsa de conformitate, intrucat nu reflecta un defect existent la momentul livrării, ci efectul utilizării in timp.

B. Elemente considerate uzura normala

Sunt considerate uzura normala, fara a se limita la acestea:

- **Consumabile si piese cu durata limitata de viata**
 - burghie, discuri/benzi abrazive, lame, lanturi, curele, garnituri, filtre, perii colectoare, sigurante, becuri, duze, freze, site, consumabil sudura, alte consumabile incluse in pachet.
- **Componente mecanice supuse frecarii sau solicitarii**
 - rulmenti, bucxse, lagare, angrenaje, sisteme de transmisie, alte componente mecanica supuse frecarii sau solicitarii.
- **Elemente din cauciuc sau materiale elastice**
 - furtunuri, simeringuri, inele de etansare, amortizoare, garnitura, alte elemente din cauciuc sau materiale elastice.
- **Componente ale sistemelor de taiere sau actionare**
 - discuri, cutite, lanturi, tamburi, roti, sisteme de franare, alte componente ale sistemelor de taiere actionare.
- **Elemente electrice si electronice supuse uzurii sau degradarii in timp**
 - cabluri electrice, conectori, prize, intrerupatoare, relee, becuri, sigurante;
 - componente electronice afectate de utilizare indelungata sau de factori externi (ex: umiditate, praf, variatii de tensiune);
 - contacte electrice oxidate sau deteriorate in timp;
- **Accumulatori si baterii**
 - scaderea capacitatii de stocare a energiei in urma ciclurilor repetate de incarcare/descarcare;
 - descarcarea completa prelungita sau depozitarea necorespunzatoare;
- **Modificari estetice**
 - zgarieturi, decolorari, urme de utilizare, uzura a finisajelor, care nu afecteaza functionalitatea produsului.

C. Situatii care NU constituie neconformitate si nu sunt acoperite de garantie

Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:

- **Utilizare necorespunzatoare**
 - utilizarea produsului in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat;
 - suprasolicitare sau utilizare peste limitele tehnice;
 - nerespectarea instructiunilor de utilizare;
- **Factori externi**
 - lovituri, caderi, socuri mecanice;
 - expunere la apa, umezeala excesiva, praf, substante chimice;
 - temperaturi extreme;
 - variatii sau alimentare cu tensiune necorespunzatoare;
- **Interventii neautorizate**
 - desfacerea produsului sau interventii efectuate de persoane neautorizate;
 - utilizarea de piese sau accesorii neconforme;
- **Intretinere necorespunzatoare**
 - lipsa operatiunilor de curatare, lubrifiere sau verificare;
 - utilizarea de consumabile necorespunzatoare (ulei, combustibil, accesorii);
- **Depozitare improprie**
 - pastrarea produsului in conditii de umiditate, temperatura sau mediu necorespunzator;
 - depozitarea pe termen lung fara intretinere adecvata;
- **Cauze electrice neimputabile produsului**
 - fluctuatii de tensiune, lipsa impamantarii, utilizarea de prelungitoare neadecvate;
 - conectarea la surse de alimentare neconforme cu specificatiile produsului;

Nota:

- *Excluderile de mai sus se aplica deoarece aceste situatii nu reprezinta o lipsa de conformitate existenta la momentul livrarii, ci sunt consecinta utilizarii, intretinerii sau a unor factori externi ulteriori.*
- *Garantia legala de conformitate acopera defectele existente la momentul livrarii, chiar daca acestea se manifesta ulterior si viciile ascunse care apar in termenul de garantie si care nu se datoreaza utilizarii necorespunzatoare.*
- *In conditiile legii, in cazul aparitiei unei neconformitati intr-un anumit interval de la livrare (1 an – OUG 140/2021 art 10 alin1) aceasta poate fi prezumata ca existand la momentul livrarii.*

RO

- Vanzatorul poate refuza acordarea garantiei daca demonstreaza ca defectul este cauzat de una dintre situatiile enumerate mai sus.
- Uzura normala si situatiile enumerate nu fac obiectul garantiei legale de conformitate, insa acestea nu afecteaza dreptul consumatorului de a beneficia de remedierea defectelor reale de fabricatie sau de conformitate.
- Dispozitiile prezentului certificat se completeaza cu dispozitiile legale incidente garantiei legale de conformitate.

10. Baza legala

- **OUG 140/2021 privind contractele de vanzare de bunuri**, art. 6, 7, 9–12 (garantie de conformitate, remedii, produse digitale)
- **Cod Civil, art. 1707–1718** (garantie in relatii profesionale)
- **OG 21/1992, art. 2 alin. 1, 18** (protectia consumatorilor)
- **OUG 34/2014, art. 9–14** (contracte la distanta / achizitii online)

In cadrul acestui proces, societatea GOLDEN FISH SRL va prelucra datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - **www.micul-fermier.ro**

11. Confirmari

Data livrării: _____

Vanzator (Nume / Semnatura / Stampila): _____

Client (Nume / Semnatura): _____

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

RO

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

NOTE

[illegible]

RO



micul FERMIER **.RO** **creștem împreună, din 2007**

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.